

## ¿Qué significa Inmersión Recíproca?

La educación de inmersión recíproca es el mejor modelo educativo para producir graduados que no solo pueden hablar, leer y escribir en dos idiomas, sino que para el último año de preparatoria típicamente reciben calificaciones más altas en español y inglés.

## ¿Cómo enseñan Español e Inglés?

En el programa, los estudiantes se sumergen en ambos idiomas durante el día mientras estudian las mismas materias que los otros estudiantes de la escuela.

## ¿Se atrasan los estudiantes si aún no son bilingües?

¡Para nada! Nuestros maestros altamente capacitados utilizan una variedad de métodos llamados "técnicas de protección" para ayudar a los niños a comprender el plan de estudios mientras trabajan en su segundo idioma. Se espera que todas nuestras familias apoyen el éxito académico de sus hijos en TWI al ayudar a los estudiantes en el idioma que se usa en casa. Normalmente los niños en el programa TWI reciben puntuaciones más bajas que sus compañeros en los primeros años, pero al tiempo se unen y superan sus compañeros en clases de inglés.

## Un Programa de Inmersión 90/10

En la Escuela Primaria Jewett, nuestro programa de inmersión reciproca es un programa de "90/10". Esto significa que, en kinder, el 90% del día se instruye en español y el 10% en inglés. En cada nivel de grado subsiguiente, el porcentaje de inglés aumenta un 10% hasta que los estudiantes pasen la mitad de su día académico en inglés y la mitad en español durante el cuarto hasta octavo grado. En todas las aulas de TWI, el aprendizaje de idiomas va de dos maneras: los hispanohablantes están aprendiendo inglés y sus materias y los anglohablantes están aprendiendo español y sus materias. Debido al modelo de aprendizaje bidireccional, es de suma importancia que equilibremos la cantidad de hablantes nativos de cada idioma lo más cerca posible para que los estudiantes puedan asociarse mejor para aprender.

## Programa de Doble Inmersión en Español

Un programa llamativo para alumnos de K-12 iniciando en la escuela Jewett Elementary

## Contáctenos

Charissa Spranger  
charissa.spranger@district6.org  
1001 Manzanita St.  
Central Point, OR 97502  
(541) 494-6649  
<https://twi.district6.org/>

# ¿Cómo funciona?

La inmersión bidireccional aprovecha las habilidades de aprendizaje de idiomas naturales de los niños y en un salón de clase TWI, el maestro no es el único modelo para cada idioma. Los estudiantes también son modelos entre sí. Cada estudiante pasa parte del día aprendiendo a través de su idioma nativo y siendo un modelo de idioma para otros estudiantes, y la mitad del día aprendiendo a través de su segundo idioma y recibiendo ayuda de otros estudiantes a medida que aprenden.

Los increíbles beneficios del lenguaje dual no se ven por varios años y es normal que los estudiantes sean observadores entusiastas al comienzo de su viaje de adquisición del idioma: están absorbiendo el idioma pero no pueden hablarlo por sí mismos... ¡todavía!



## ¿Cuánto tiempo se tarda?

A la mayoría de las personas les toma entre 5 y 7 años dominar por completo un segundo idioma, y los niños no son diferentes. El hecho de que los niños a menudo aprendan rápidamente el lenguaje social o del patio de recreo ha llevado a la falsa creencia de que solo se necesita alrededor de un año para dominar otro idioma. Lo que queremos y esperamos de nuestros estudiantes de inmersión bidireccional es la capacidad no solo de hablar de manera informal, sino también de leer, escribir y estudiar a un alto nivel en ambos idiomas. Esto lleva un promedio de 5 a 7 años, y es por eso que requerimos un compromiso a largo plazo de nuestras familias.

## ¿Qué significa esto para las familias?

En Jewett, esperamos que todos los estudiantes, familias y maestros trabajen juntos para ayudar al estudiante a tener éxito en la escuela. Los estudiantes del programa TWI enfrentan desafíos adicionales. Los padres dicen que los primeros años pueden ser los más difíciles, pero el permanecer en el programa fue lo mejor que pudieron haber hecho por sus hijos.

Esto es lo que le pedimos a las familias

Tome en serio el compromiso a largo plazo y sea paciente. Los beneficios completos de una educación bilingüe florecen después de 4 a 5 años y siguen creciendo.

Apoye a su hijo en este gran desafío! Como sabe, usted es el mejor maestro y modelo de su hijo. Mientras se esfuerzan al máximo para aprender en dos idiomas, necesitan saber que su bilingüismo y rendimiento escolar son importantes para usted.

¡Participe en nuestra comunidad! Venga a nuestros eventos, sea voluntario en nuestras aulas o en nuestras excursiones, aprenda un poco de los idiomas que su alumno está aprendiendo usted mismo y asista a eventos culturales locales.

